
Proper 5

Epiphany 5 Yr A
REVISED COMMON LECTIONARY

Collect

Merciful Lord, grant to your faithful people pardon and peace, that we may be cleansed from all our sins and serve you with a quiet mind; through Jesus Christ our Lord, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and for ever. Amen.

A Reading from the Book of Isaiah

Shout out, do not hold back! Lift up your voice like a trumpet! Announce to my people their rebellion, to the house of Jacob their sins. Yet day after day they seek me and delight to know my ways, as if they were a nation that practised righteousness and did not forsake the ordinance of their God; they ask of me righteous judgements, they delight to draw near to God. "Why do we fast, but you do not see? Why humble ourselves, but you do not notice?" Look, you serve your own interest on your fast day, and oppress all your workers. Look, you fast only to quarrel and to fight and to strike with a wicked fist. Such fasting as you do today will not make your voice heard on high. Is such the fast that I choose, a day to humble oneself? Is it to bow down the head like a bulrush, and to lie in sackcloth and ashes? Will you call this a fast, a day acceptable to the Lord? Is not this

the fast that I choose: to loose the bonds of injustice, to undo the thongs of the yoke, to let the oppressed go free, and to break every yoke? Is it not to share your bread with the hungry, and bring the homeless poor into your house; when you see the naked, to cover them, and not to hide yourself from your own kin? Then your light shall break forth like the dawn, and your healing shall spring up quickly; your vindicator shall go before you, the glory of the Lord shall be your rear guard. Then you shall call, and the Lord will answer; you shall cry for help, and he will say, Here I am.

[If you remove the yoke from among you, the pointing of the finger, the speaking of evil, if you offer your food to the hungry and satisfy the needs of the afflicted, then your light shall rise in the darkness and your gloom be like the noonday. The Lord will guide you continually, and satisfy your needs in parched places, and make your bones strong; and you shall be like a watered garden, like a spring of water, whose waters never fail. Your ancient ruins shall be rebuilt; you shall raise up the foundations of many generations; you shall be called the repairer of the breach, the restorer of streets to live in.]
Isaiah 58:1-9a (9b-12)

Psalm

Refrain **Happy are they who have given to the poor.** Hallelujah! Happy are they who fear the Lord and have great delight in his commandments! Their descendants will be mighty in the land; the generation of the upright will be blessed. Wealth and riches will be in their house, and their righteousness will last for ever. **R** Light shines in the darkness for the upright; the righteous are merciful and full of compassion. It is good for them to be generous in lending and to manage their affairs with justice. **R** For they will never be shaken; the righteous will be kept in everlasting remembrance. They will not be afraid of any evil rumours; their heart is right; they put their trust in the Lord. **R** Their heart is established and will not shrink, until they see their desire upon their enemies. They have given freely to the poor, and their righteousness stands fast for ever; they will hold up their head with honour. **R**

[The wicked will see it and be angry; they will gnash their teeth and pine away; the desires of the wicked will perish.] **R** *Psalm 112:1–9 (10)*

A Reading from the First Letter of Paul to the Corinthians

When I came to you, brothers and sisters, I did not come proclaiming the mystery of God to you in lofty words or wisdom. For I decided to know nothing among you except Jesus Christ, and him crucified. And I came to you in weakness and in fear and in much trembling. My speech

and my proclamation were not with plausible words of wisdom, but with a demonstration of the Spirit and of power, so that your faith might rest not on human wisdom but on the power of God. Yet among the mature we do speak wisdom, though it is not a wisdom of this age or of the rulers of this age, who are doomed to perish. But we speak God's wisdom, secret and hidden, which God decreed before the ages for our glory. None of the rulers of this age understood this; for if they had, they would not have crucified the Lord of glory. But, as it is written, "What no eye has seen, nor ear heard, nor the human heart conceived, what God has prepared for those who love him"—these things God has revealed to us through the Spirit; for the Spirit searches everything, even the depths of God. For what human being knows what is truly human except the human spirit that is within? So also no one comprehends what is truly God's except the Spirit of God. Now we have received not the spirit of the world, but the Spirit that is from God, so that we may understand the gifts bestowed on us by God.

[And we speak of these things in words not taught by human wisdom but taught by the Spirit, interpreting spiritual things to those who are spiritual. Those who are unspiritual do not receive the gifts of God's Spirit, for they are foolishness to them, and they are unable to understand them because they are spiritually discerned. Those who are spiritual discern all things, and they are themselves sub-

ject to no one else's scrutiny. "For who has known the mind of the Lord so as to instruct him?" But we have the mind of Christ.]

1 Corinthians 2:1-12 (13-16)

The Holy Gospel of our Lord

Jesus Christ according to Matthew

Jesus said, "You are the salt of the earth; but if salt has lost its taste, how can its saltiness be restored? It is no longer good for anything, but is thrown out and trampled under foot. You are the light of the world. A city built on a hill cannot be hid. No one after lighting a lamp puts it under the bushel basket, but on the lampstand, and it gives light to all in the house. In the same way, let your light shine before others, so that they may see your good works and give glory to your Father in heaven. Do not think that I have come to abolish the law or the prophets; I have come not to abolish but to fulfil. For truly I tell you, until heaven and earth pass away, not one letter, not one stroke of a letter,

will pass from the law until all is accomplished. Therefore, whoever breaks one of the least of these commandments, and teaches others to do the same, will be called least in the kingdom of heaven; but whoever does them and teaches them will be called great in the kingdom of heaven. For I tell you, unless your righteousness exceeds that of the scribes and Pharisees, you will never enter the kingdom of heaven."

Matthew 5:13-20

Prayer over the Gifts

God of compassion and forgiveness, receive our offering this day, and make us one with him who is our peace, Jesus Christ our Saviour. **Amen.**

Prayer after Communion

Eternal God, in you we find peace beyond all telling. May we who share in this heavenly banquet be instruments of your peace on earth, in the name of Jesus Christ the Lord. **Amen.**

© Copyright Anglican Book Centre 1998

The biblical texts have been excerpted from the New Revised Standard Version of the Bible, copyright 1989 by the Division of Christian Education of the National Council of the Churches of Christ in the USA, adapted to Canadian spelling for liturgical use. Used by permission. All rights reserved.



黙示録第5章 主日

主よ、あなたに呼び求める良を憐れみ、その祈りをお受けください。どうか、行方不明なことを悟る知恵と、それを忠実に成し遂げる恵みと力を御与えください。主イエス・キリストによってお願いいたします。アーメン

1 更に、飢えた人におなたのパンを裂き与え
さまよう貧しい人を家に招き入れ
2 聖者の人に念えば、衣を着せかけ
同胞に助けを惜しまないこと。
3 そうすれば、あなたの光は、暗いように射し出で
4 あなたの傍は、連やかにいやされる。
5 あなたの正義があなたを先導し
6 主の栄光があなたを導く。あなたが
7 あなたが呼べば、主は答へ
8 あなたが叫べば
9 「わたしはここに居る」と言われる。
10 軛を負わずこと、轡をさすこと
11 あなたの心から取り去るなら
12 飢えて、心に心を配り
13 苦しめられている人の窮乏を離すなら
14 あなたの光は、闇の中に輝き出で
15 あなたを包む闇は、真昼のようになる。

第二章 兄弟たちよ、わたしもまた、あなた

がたの所に行つたとき、神のおかしを宣へ伝えるのに、
すぐれた言葉や知恵を用いた。いなせなら、わ
たしはイエス・キリスト、しかも十字架につけられた
キリスト以外のこと、あなたがたの間では何も知るま
いど、決心したからである。わたしがあなたがたの所
に行つた時には、弱くかつ恐れ、ひどく不安であつた。
そして、わたしの言葉もわたしの宣教も、巧みな知恵
の言葉によらないで、聖と力との証明によつたのである。
それは、あなたがたの信仰が人の知恵によらないで、神
の力によるものとなるためであつた。
しかしわたしは、この世の者の知恵ではなく、知
恵を語る。この世の者の知恵ではなく、こ
の世の滅び行く支配者たちの知恵でもない。むしろ、
わたしたちが語るの、隠された真実としての神の知恵
である。それは、わたしたちの受ける栄光のために
世の始まりから、あらかじめ定めておかれたもので
ある。この世の支配者たちのうちで、この知恵を知つ
ていた者は、ひとりもいなかった。もし知つていたら、
栄光の主を十字架につけはしなかつたであらう。しか
し、聖書に書いてあるとおり、
「目がまだ見えず、耳がまだ聞かず、
人の心に思ひ浮びもしなかつたことを、
神は、ご自分を愛する者たちのために備へられた」
のである。そして、それを神は、御霊によつてわたし
たちに啓示して下さつたのである。御霊はすべてのもの
をきわめ、神の深みまでもきわめるのだからである。
二 つた、人間の思ひは、その内にある人間の霊以外
に、だれが知つていようか。それと同じように神の思ひ
も、神の御霊以外には、知るものはない。三 ところが
わたしたちが受けたのは、この世の霊ではなく、神から
の霊である。それによつて、神から賜わつた恵みを悟る
ためである。

第一の手紙 2. 8-3. 8
コリント人への
「目をまだ見えず、耳がまだ聞かず、
人の心に思ひ浮びもしなかつたことを、
神は、ご自分を愛する者たちのために備へられた」
のである。そして、それを神は、御霊によつてわたし
たちに啓示して下さつたのである。御霊はすべてのもの
をきわめ、神の深みまでもきわめるのだからである。
二 つた、人間の思ひは、その内にある人間の霊以外
に、だれが知つていようか。それと同じように神の思ひ
も、神の御霊以外には、知るものはない。三 ところが
わたしたちが受けたのは、この世の霊ではなく、神から
の霊である。それによつて、神から賜わつた恵みを悟る
ためである。

1 神に輝く道
2 神をからして叫べ、懇すな
3 声をあげよ、角笛のように
4 わたしの民に、その背きを
5 ヤコブの家、その罪を告げよ
6 彼らが日々わたしを尋ね求め
7 わたしの真を知ろうと望むように
8 彼らが行い、神の厳しさを捨てない民として
9 彼らがわたしの正しい厳しさを尋ね
10 神に近づくことを望むように
11 何故あなたはわたしたちの断食を顧みず
12 苦行しても認めてくたさなかつたのか
13 見よ、断食の日にお前たちはしたい事をし
14 お前たちのために勞する人々を遣ひ使つ
15 見よ、お前たちは断食しながら争ひとさかみを起し
16 神に逆らつて、こぶしを振るう
17 お前たちが今しているような断食によつては
18 お前たちの声が天で聞かれることはない
19 そのようなものがわたしの選ぶ断食
20 苦行の日であらうか
21 聖のようは頭を垂れ、粗布を敷き、灰をまくこと
22 それを、お前は断食と呼び
23 主に叫ばれる日と呼ぶのか
24 わたしの選ぶ断食とはこれではないか
25 断食による束縛を断ち、神の結び目をほゞいて
26 断げられた人を解放し、軛をこごとく折ること

A

「あなたがたは地の塩である。もし塩のききめがなく
なったら、何によってその味が取りもどされようか。も
はや、なんの役にも立たず、ただ外に捨てられて、人々に
ふみつけられるだけである。」「あなたがたは、世の光で
ある。山の上にある町は隠れることができな。」「また、
あかりをつけて、それを拵の下に置く者はいな。むしろ
燭台の上において、家の中のすべてのものを照らせる
のである。」「そのように、あなたがたの光を人々の前に
輝かし、そして、人々があなたがたのよにおこないを見
て、天にいますあなたがたの父をあかめるようにしなさい
」わたしは律法や預言者を廃するのためにきた、と思っ
てはならない。廃するのではなく、成就するためには
たのである。「よく言っておく。天地が滅び行くまでは、
律法の一点、一画もすたることはなく、ことごとく全う
されるのである。」「それだから、これらの最も小さい
ましめの一つでも破り、またそするよう人に教えた
りする者は、天国で最も小さい者と呼ばれるであろう。
しかし、これをおこなひまたそ教える者は、天国で大い
なる者と呼ばれるであろう。」「わたしは言っておく。あ
なたがたの義が律法学者やパリサイ人の義にまさってい
なければ、決して天国に、はいることはできない。